

ОБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ

СОВЕТ  
БЕЗОПАСНОСТИ



Distr.  
GENERAL

S/8964

13 January 1969

RUSSIAN

ORIGINAL: ENGLISH/FRENCH/  
SPANISH

ПИСЬМО ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ ОТ 8 ЯНВАРЯ 1969 ГОДА НА  
ИМЯ ПРАВИТЕЛЬСТВ 1/, СОДЕРЖАЩЕЕ НОВЫЙ ПРИЗЫВ О ВНЕСЕНИИ  
ДОБРОВОЛЬНЫХ ВЗНОСОВ ДЛЯ ФИНАНСИРОВАНИЯ ВООРУЖЕННЫХ СИЛ  
ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ПОДДЕРЖАНИЮ МИРА НА  
КИПРЕ

Имею честь обратить внимание Вашего правительства на то, что в пункте 3 постановляющей части своей резолюции 261 (1968) от 10 декабря 1968 г., копия которой прилагается <sup>2/</sup>, Совет Безопасности продлил пребывание на Кипре Вооруженных сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре на дальнейший срок, заканчивающийся 15 июня 1969 года.

Напоминается, что в пункте 6 постановляющей части резолюции 186 (1964) Совета Безопасности от 4 марта 1964 г. предусматривается, что все расходы, относящиеся к Вооруженным силам, будут покрыты правительствами, предоставляющими контингенты, и правительством Кипра в таком порядке, который будет согласован между ними, а также и то, что Генеральный секретарь может принимать добровольные взносы для этой цели.

Как я неоднократно указывал такой метод финансирования является далеко не удовлетворительным и такая оценка подтверждается нынешним финансовым положением в отношении Вооруженных сил ООН на Кипре. В моем последнем докладе Совету Безопасности от 4 декабря 1968 г. (S/8914, пункт 91) я был вынужден указать, что дефицит бюджета ВСООН на Кипре продолжает сохранять угрожающие размеры и просить членов Совета Безопасности уделить этому вопросу самое серьезное и неотложное внимание.

1/ Всем государствам-членам Организации Объединенных Наций или членам специализированных учреждений.

2/ Распространена в качестве S/RES/261 (1968).

Сметные расходы Организации на ВСООН с момента их создания 27 марта 1964 г. по 15 июня 1969 г. составляют общую сумму в 103 985 000 долларов. Эта сумма, 8 150 000 долл. из которой представляют собой сметные расходы по содержанию вооруженных сил приблизительно в той же численности на период с 16 декабря 1968 г. по 15 июня 1969 г., включает стоимость окончательной репатриации контингентов и ликвидации операции, которая исчисляется примерно в 590 000 долларов.

Вышеприведенная смета не включает расходов, которые представляющие контингенты правительства согласились взять на свой счет. На период с 16 декабря 1968 г. по 15 июня 1969 г. сумма этих расходов на основании сообщений, полученных от этих правительств, распределяется следующим образом: Австралия покроеет сумму в 186 150 долл.; Австрия - 110 337 долл.; Канада - 638 770 долл. (не считая стоимости обычного содержания и надбавок); Дания - 260 000 долл. и Ирландия - 382 000 долларов. Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии согласилось покрыть сумму в 300 000 долл. за трехмесячный период. Финляндия и Швеция также покрывают за свой счет некоторые расходы ВСООН на Кипре.

Суммы, уплаченные или обещанные правительствами для покрытия расходов Организации, на 8 января 1969 г. составили 89 038 633 доллара. Подробная ведомость об уплаченных или обещанных взносах ..... прилагается. К вышеуказанной сумме можно добавить 503 000 долл., полученных на 31 декабря 1968 г. в качестве процентов на инвестицию временных излишков, общественных взносов, прибыли на курсе иностранной валюты и прочих различных поступлений.

Таким образом, для того чтобы Организация была в состоянии полностью выполнить данные ею в прошлом обязательства правительствам, предоставляющим контингенты ВСООН, и покрыть прочие расходы, связанные с содержанием Вооруженных сил до 15 июня 1969 года, необходимо получить новые обещания взносов, составляющих приблизительно сумму в 14 443 000 долларов.

/...

Такие взносы, разумеется, являются всецело добровольными и при этом учитывается, что они делаются без ущерба принципиальным позициям, занятым государствами-членами Организации в отношении финансирования операций по поддержанию мира. Однако предельно важно получить необходимые обещания взносов, для того чтобы ВСООН могли продолжать выполнение порученной им задачи.

Поэтому я еще раз обращаюсь ко всем правительствам с самым убедительным призывом незамедлительно и щедро откликнуться и сделать добровольные взносы для обеспечения необходимой финансовой поддержки операции Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре.

Примите и проч.

У ТАН  
Генеральный секретарь

ОБЪЯВЛЕННЫЕ ВЗНОСЫ НА СПЕЦИАЛЬНЫЙ СЧЕТ ВСООН НА КИПРЕ НА  
ПЕРИОД С 27 МАРТА 1964 Г. ПО 15 ИЮНЯ 1969 Г. ПО  
СОСТОЯНИЮ НА 8 ЯНВАРЯ 1969 ГОДА

(эквивалент в долларах США)

<u>Правительство</u>	<u>Общая сумма взноса</u>
Австралия	1 159 875
Австрия	680 000
Бельгия	1 334 003
Ботсвана	500
Камбоджа	600
Конго (Демократическая Республика)	20 000
Кипр	582 600
Дания	1 245 000
Федеративная Республика Германии	6 500 000
Финляндия	325 000
Гаана	11 667
Греция	6 850 000
Исландия	3 000
Иран	18 000
Ирландия	50 000
Израиль	26 500
Италия	2 202 618
Берег Слоновой Кости	30 000
Ямайка	13 800
Япония	525 000
Лаос	1 500
Ливан	997
Либерия	4 500
Ливия	30 000
Люксембург	45 000
Малави	5 590
Малайзия	7 500
Мальта	1 820
Мавритания	2 041
Марокко	20 000
Непал	400
Нидерланды	921 000
Новая Зеландия	42 000
Нигер	2 041
Нигерия	10 800

/...

Правительство

Общая сумма вноса

Норвегия	1 134 352
Пакистан	8 800
Филиппины	2 000
Корейская Республика	16 000
Республика Вьетнам	4 000
Сингапур	2 500
Швеция	1 900 000
Швейцария	1 095 000
Таиланд	2 500
Тринидад и Тобаго	2 400
Турция	1 839 253
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	20 220 476
Объединенная Республика Танзания	7 000
Соединенные Штаты Америки	40 100 000 <sup>a/</sup>
Венесуэла	3 000
Замбия	28 000
	<u>89 038 633</u>

-----

a/ Максимальная обещанная сумма, часть которой будет зависеть от взносов других правительств.